

More speed problems

Page 4

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



Beebe haunted house

Page 8



Volvo. for life

3625 du Blanc Coteau, Sherbrooke
819-563-8303 www.volvosherbrooke.com

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, OCTOBER 28, 2010

Bishop's scores well in Globe and Mail report

By Doug McCooye

For the second year in a row, Bishop's University in Lennoxville had a strong showing in the Globe and Mail's Canadian University Report. Released this week and published annually since 2002, the universities are given grades based on surveys that ask students to assess all aspects of their educational experience.

The Globe and Mail places every school in to one of four groups: Large (enrolment over 22,000 students), Medium (12,000 to 22,000), Small (4,000 to 12,000), and Very Small (less than 4,000). Bishop's falls in to the latter category. The schools are then given a grade in seventeen different categories intended to measure all aspects of student life.

This year, Bishop's finished with the highest mark among their group in seven of the categories, including Most Satisfied Students, Student-Faculty Interaction, Quality of Teaching, Class Size, Campus Technology, Campus Atmosphere, and Satisfaction with Town/City. Overall, Bishop's received an A-minus, A, or A-plus in eleven of the seventeen categories.

"These surveys, where you hear from the students directly, we take them seriously," said David McBride, director of university advancement at Bishop's, in an interview with The Record. "It's great to see that we scored well in some pretty important things."

The Globe and Mail added a new feature this year that asked students to describe their institution's personality.

CONT'D PAGE 3

Lenn church to close



CORRINNA POLE

This Christmas Eve will be the last mass for those attending Lennoxville's St-Antoine Church as the institution prepares to close its doors.

By Corrinna Pole
LENNOXVILLE

With a dwindling parish struggling to meet mounting operating costs, Lennoxville's St-Antoine Church has decided to shut its doors.

Last Sunday following mass, church members met with pastor Martin Proulx and the wardens' committee to

discuss the future of the nearly 60-year-old building that sits on the corner of Queen and College.

Factoring in on the discussion were assessments of needed repairs. Although the roof of the church was restored a few years ago, the building that can seat nearly 400 was starting to deteriorate in other areas with plaster flaking off the walls.

The cost of heating the interior of

the large church, which includes an adjoining rectory and reception hall in its basement, was also taken into account according to St-Antoine's accountant George Blanchette.

In the end a decision was made that the membership no longer made it feasible to keep the church open.

CONT'D ON PAGE 4

Jeffrey Mine news

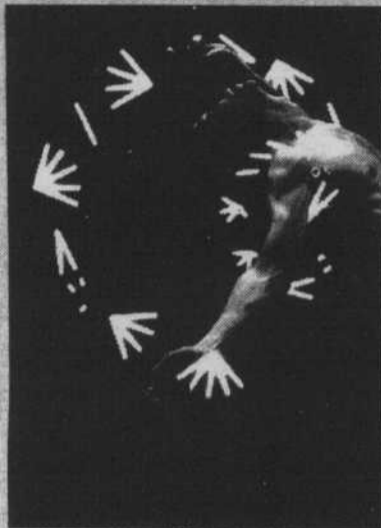
Page 5

A Halloween tale

Ross Murray — Page 7

Centennial Theatre presents
Norman

NORMAN presents a singular integration of film into the realm of the performing arts. Created as a tribute to Norman McLaren, the pioneer filmmaker, this production takes us on a journey of initiation into McLaren's playful animated landscapes in the company of dancer/choreographer Peter Trosztmer.



"This multimedia production proves itself to be an astonishing live documentary tale, in three dimensions, paying a moving tribute to the experimental filmmaker and introducing him to the general public." Frédéric Doyon, *Le Devoir*.

Wednesday, November 3, 8 p.m.
Official Website www.4Dart.com

WEATHER



TODAY:
SUNNY PERIODS

HIGH OF 14
LOW OF 10



FRIDAY:
SHOWERS

HIGH OF 8
LOW OF 6



SATURDAY:
CLOUDY

HIGH OF 4
LOW OF -2



SUNDAY:
RAIN

HIGH OF 4
LOW OF 0



MONDAY:
CLOUDY

HIGH OF 4
LOW OF -1

Robin Badger and Robert Chartier's seventh annual exhibition and sale

For a gift that stands out visit Robin Badger and Robert Chartier's seventh annual exhibition and sale where they unveil their most recent works. Robin and Robert are both well-known artists in the area and have been working together from their West Bolton studio for the past 15 years.

The styles of these two potters are quite different although complementary. Robin works mainly on the potter's wheel bringing a sensitive feminine touch to traditional pottery. She likes to let the pieces speak for themselves, allowing the profile of the pot to make the design, sometimes supported by fine graffito lines carved directly into the clay surface. "It is important to me that people reach for my pots in the cupboard because they are both a joy to use and a pleasure to look at."

The vivid cobalt blue of Robin's trademark glaze brings a serene beauty to enhance our basic daily rituals of cooking and eating. Robert Chartier's work is very different and his approach to clay is more sculptural, giving an organic and unexpected feel to the work. "Creation is a dance," says Robert "the piece I am working on unveils itself to me step by step and I don't always know where we will end up!"

More of a clay artist than a potter, Chartier however makes useable pieces — platters, vases, birdbaths having created a wide range of glaze colours and textures in order to enhance the work. In one

piece we can be both drawn to the depths of the sea and float to a new galaxy all in the same piece. Roberts work is decorative yet functional. "I don't want my pieces put in a cupboard or displayed behind glass, I want them close to the life of a family, on the wall, on the table, to grow as the family grows," said Chartier.

In these times of global awareness we find that people



are choosing to buy fewer gifts but are looking for more meaningful purchases, and our hand-made pieces give timeless pleasure as they become part of our lives," says Robert.

Visitors of all ages are welcome to come and learn how things are made with clay, visit the studio and chat with the artists who are present all through the exhibition. The show runs for nine days from November 13 to 21 and is open from 10 a.m. to 5 p.m. every day at the Down To Earth Pottery Studio, 67 Bailey Road, West Bolton. Info: (450) 242-2836 or www.robinbadger.com

— From Down To Earth Pottery Studio

Environment:
2010 awards for excellence

The foundation Estrienne en Environment held its 17th annual benefit dinner this week in Sherbrooke to recognize excellence in sustainable development. The foundation (FEE) in collaboration with the Eastern Townships Council for the environment (CREE), announced the names of individuals and organizations that are winners of the eight awards for environmental excellence. The event was held under the presidency of Agropur.

The 2010 winners:

Pierre Bolduc of Sherbrooke was awarded in the personal contribution category;

The department of natural resources and wildlife (MNR) of the Eastern Townships won in the category of innovation in sustainable development;

The Estrie wood producers union is the winner in the agricultural or forestry category;

Cookshire IGA was awarded the prize for small business or institution (74 employees);

Garlock of Canada, Ltd. of Sherbrooke was honored in the business or institution category, medium and large (75 employees);

École secondaire l'Odysée of Valcourt won the title in the environmental group or non-profit organization category;

The inter-municipal solid waste management board in the region of Coaticook is a winner in the municipality, MRC or municipal body category;

Guylaine Larone of Sherbrooke was awarded the youth prize, a new category introduced at this year's gala. This new award aims to highlight the efforts of young people to take concrete action to protect the environment and educate their families and the community on environmental issues affecting our region.

According to Guy Fouquet, president of the foundation, "the diversity of the guests at the gala's table of honor reinforces the support of all sectors in environmental matters and demonstrates the level of interest in the region's sustainable development.



Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"We cannot confirm that it was the same pill that was behind Monday's incident, it has not been linked to the other two."

Speed pills: Another meth incident in Magog

By Doug McCooye

A 34-year-old Magog woman was rushed to hospital on Monday to deal with a bad reaction after consuming methamphetamine pills - better known as speed. This is the third such incident that local authorities have had to deal within the last week.

Late last week, 911 was called twice within a 24-hour period to deal with separate speed pill interventions. In those cases, the victims had each consumed white pills inscribed with the word 'ICE'.

"We cannot confirm that it was the same pill that was behind Monday's incident, it has not been linked to the other two," said Paul Tear of the Memphrémagog police in an interview with The Record on Wednesday. "This is the third instance within a week. There might even be others that we are not yet aware of."

Methamphetamines are a very dangerous drug, says Tear, for the simple reason that you don't know what's in them.

"(The producers) take stuff from solvents that are irritant to the skin and eyes, that are used to clean metal and wood surfaces - that contain things like hydrochloric acid - and put them in the pills (...) They only use a little amount and its not expensive to make, but it is very dangerous."

As Tear explained, speed is not consumed recreationally, like alcohol, marijuana, and other types of drugs. The pills are taken by people who want to stay awake for days at a time, people who, in Tear's words, "Just don't have the time to sleep, I guess."

It is not only what is being put in the pills that makes them dangerous, it is also how they are being produced. "The pills are fabricated in these clandestine laboratories," notes Tear. "They could be dirty. And there is absolutely no control over how much of a substance is being put in or the quality of that substance. The consumers don't know what they are taking from pill to pill. It's a little like Russian roulette. It could very easily be fatal."

The Memphrémagog police are taking measures to deal with the situation, sending out warnings to the media and having officers visit area schools to get the word out about the dangers of drug consumption.

But is there a reason for the recent influx of speed pill cases?

"For sure there could be a particular pill that's more dangerous, but there could also be others," said Tear. "There could be other pills out there that are even more dangerous that we don't know about."

dmccooye@sherbrookerecord.com

Bishop's scores

CONT'D FROM PAGE 1

On the question "Academically, is your university nurturing and supportive?", Bishop's ranked first among all Canadian universities, regardless of enrolment size. "Students ranking us number-one in the country in student support is great," notes McBride. "That's what we focus on as a university, and it shows that we are doing our job well."

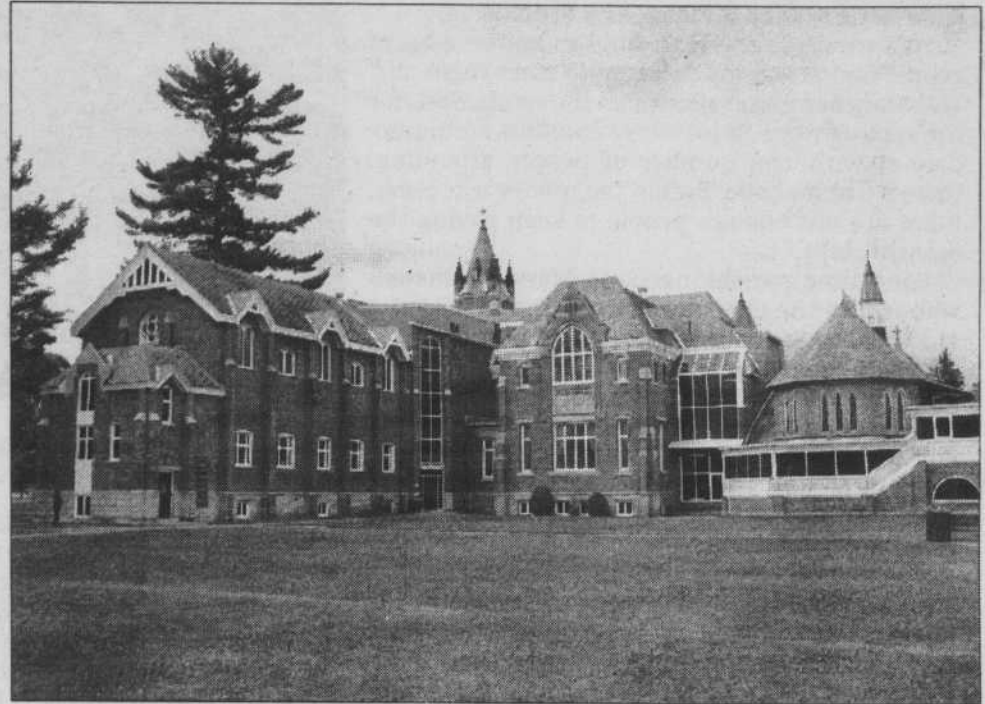
When reading the survey, McBride says that the school mostly focuses on the categories that they do not score well in to try and improve them. This year BU continued to receive lower grades in the Food Services (C-minus), Recreation and Athletics (B), and Career Preparation (B) categories.

"We went up from a D to a C-minus in Food Services this year," explains McBride. "But we are still taking measures to improve things."

Indeed, a group of people that will include McBride and Student Representative Council president Paige Johnson will be visiting certain New England area schools that are renowned for their Food Services. "We want to get some ideas about what the best plans are for our food services," said Johnson in an interview with The Record on Wednesday. "We want to see what these school do, figure out what works, and see how we could possibly implement things here."

McBride cited the multi-million-dollar addition to the athletics facilities and a career preparation workshop scheduled for January as other ways the school is looking to improve on its weaknesses.

Overall, Bishop's is arguably the best very small school in Canada. For John-



DOUG MCCOOEYE

Bishop's University

son, it is this size that gives it the advantage.

"It has a lot to do with our small size," she said of BU scoring well in the report. "There's a lot of campus interaction. In classes, you have a max of 35 students. There's a real community here that you don't get other places."

In the wake of the positive results, Bishop's University principal Michael Goldbloom sent out a letter to the school's alumni this week. "You will not see Bishop's taking out ads in national newspapers or magazines trumpeting these successes as we believe that our re-

sources can be better deployed in other ways," reads the letter humbly. "Nonetheless, we are pleased to share this good news with our graduates."

The Maclean's magazine rankings - which, along with the National Survey on Student Engagement (NSSE) and the Globe and Mail study, is the most widely read assessment of Canadian universities - are due out next month.

dmccooye@sherbrookerecord.com

Guy Lafleur to play hockey one last time in Sherbrooke

Hockey legend Guy Lafleur's farewell tour kicks off in Sherbrooke at the Palais des Sports on Friday October 29 at 7 p.m. Lafleur is lacing up with Canadiens alumni for the last

time in a series of seven games across the province of Quebec. The tour will see some of hockey's biggest stars face off against "The Flower" and his Habs alumni. Lafleur and

Canadiens alumni face a team of Hockey Hall of Famers whose roster will boast such names as Pat Lafontaine, Brian Leach, Gilbert Perreault, Luc Robitaille, Michel Goulet, and Marcel Dionne.

For many children and seniors...



epilepsy is a



EPILEPSY CANADA

1-877-734.0873

www.epilepsy.ca

FONDATION / CBC
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE RADIOTHON

FRIDAY, OCTOBER 29, 2010
FROM 6:00 A.M. TO 8:30 A.M.
NOON TO 1:00 P.M.
4:00 P.M. TO 6:00 P.M.
CALL 819-346-5252
TOLL FREE 1-877-686-5252

Make this hospital yours

Lennoxville Church

CONT'D FROM PAGE 1

The once bustling church boasted over 300 members on the donation list, according to Blanchette, but attendance at the weekly mass had steadily declined to approximately 50.

After nearly 20 years as St-Antoine's accountant, Blanchette says he is affected by the closing.

"It's rocking me a little bit. I've known a lot of people and it was my pleasure to meet them all," said Blanchette who also stated the estimations for the repairs were "a lot". "We couldn't accommodate it with the number of people attending, there's just no hope. Even if the money was there, there are not enough people to keep paying the monthly bills."

Long time parishioner Rose Mary Cavanaugh who is also the choir leader and organist, is also saddened by St-Antoine's slow degeneration.

"It's been our church for 38 years and now we're losing it," she said. "There was a time when we had three masses, one in English and two in French, but now we only have one mass week. In the past it was more bilingual. Three years ago it changed with priests who are not really bilingual so masses were given in French."

Cavanaugh says she and other English parishioners are likely to follow in the steps of St-Antoine's other English parishioners by worshipping at St. Patrick's Catholic Church in downtown Sherbrooke.

While St. Patrick's Father Pierre Doyon is happy to welcome new members to his flock, he pointed out St-Antoine's situation is not unique.



CORRINNA POLE

St-Antoine's church in Lennoxville to shut its doors after nearly 60 years of service to the community.

"It's too bad this church is closing but it's inevitable because when people are not practising who can maintain the cost of a big church," he said. "Its money from the parishioners that pays for the cost of the church, the money doesn't come from Rome."

French members of the congregation are likely to merge with one of the other three churches under the Sherbrooke dioceses; a move that Doyon says just makes sense.

"In that corner the priest also works with the Immaculee-Conception, the Saint-Joseph and the Precieux-Sang churches. I think they are overwhelmed with having four churches but having small groups of parishioners in each church to keep it going. It's not an easy situation so it makes sense to combine the parishioners in one place rather than have them spread out."

According to Doyon, the welcomed parishioners will not have a difficult time adjusting to the move and, for the time being at least, they do not have to worry about St. Pat's suffering the same fate.

"Even when St-Antoine was still active we had a lot of people coming from Lennoxville."

I find its better for the English population because they will have the chance to be with friends," said Doyon. "Over here we are very happy and very lucky. We are in a positive situation, we have good investments so we are very stable and we will be around for quite awhile."

Both Blanchette and Cavanaugh believe St-Antoine's will be sold.

Sherbrooke diocese spokesperson Gaétane Larose would only state "decisions will be made in mid-November."

Other members of St-Antoine's wardens' committee were unavailable for comment.

St-Antoine will hold its last mass on Christmas Eve followed by a final farewell gathering on January 17, 2010.

Pelletier-Charette Case: pre-trial date set

A pre-trial conference has been scheduled in the case of the 16-year-old accused of the abduction and forcible confinement of Réjeanne Pelletier-Charette.

On November 23 defence and prosecuting lawyers will meet with the judge

to prepare the preliminary investigation and identify relevant witnesses and documents.

Once the pre-trial has concluded the judges will set the date for the preliminary hearing.

In addition to the abduction and

forcible confinement of the 82-year-old widow who went missing last August and whose stabbed remains were found a few feet from her home, the youth involved in the case faces additional charges of theft and possession of a stolen vehicle.

Since his arrest the teen has also been accused of uttering death threats and assault against a worker at the Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie where he is being held under tight security.

Police searching for fraud suspect

The Sherbrooke Police are asking for the public's help in identifying and apprehending a suspect in connection to a fraud that occurred at a bank in Sherbrooke this summer.

At a little after noon on July 29, a suspect entered the caisse populaire Desjardins located at 2370 Galt Ouest. The individual made two transactions by using fraudulent I.D. cards that belong to a person who is a member of the banking institution. The amount stolen has not been disclosed.

The suspect is described as a white French-speaking 25-year-old male with brown hair and a medium build. At the time of the incident, he was wearing a pale short-sleeved shirt, jeans, and dark shoes.

The suspect arrived in a dark van, riding on the passenger side.

Anyone with information on this incident is being asked to contact the Sherbrooke police at 819-821-5544 or 819-821-5555. All information will be treated as confidential.



Thanks to your donations

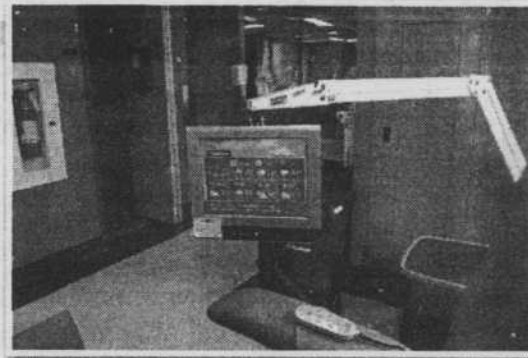
TELEVISIONS MAKE TREATMENT EASIER!

Thanks to your donations, the CHUS Foundation has purchased 32 televisions with flexible mounts for its oncology care unit.

When patients undergoing chemotherapy treatments watch TV, they are more relaxed, have something to think about other than their treatment, and thus experience less anxiety.

Patients are encouraged to bring their own earphones to ensure each person's privacy and a quiet setting. They may use the TVs whenever they wish, without having to ask permission or pay any fees. All they have to do is turn the TV on and they're all set.

It has been proven that by focusing their attention on television rather than the oncology care setting, patients become more receptive to their treatment because both their level of anxiety and the side effects from the treatment decline.



hospital
CHUS - Fleurimont

department
Oncology care

investment
\$49 400

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE
500, Murray street, suite 600
Sherbrooke QC J1G 2K6
Phone: 819 820-6450
www.fondationchus.org

PROMUTUEL
Everything starts with trust.

Proud to contribute
to improved health in our community
INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES

Coulombe accepts Jeffrey Mine purchase offer

By Doug McCooeye

Bernard Coulombe, president of the Jeffrey Mine in Asbestos, has accepted the purchase offer made by a group of Indian investors in early October.

The offer's acceptance, announced late Tuesday, is conditional on the buyers' ability to finish the development of the subterranean mine and to help launch the big \$73 million exploitation project, scheduled to begin in 2011.

It is also conditional on a \$58 million loan from the Quebec government for next year's project. Further details of the offer have not been revealed, however it is expected that, if accepted, the new investors - which Coulombe describes as a "Canadian consortium of business people that includes Indian investors" - will cover the balance of the project's costs.

"We have a deal," confirmed Coulombe in an interview with The Record on Wednesday. "But they have to prove that they have the capacity and the dependability to sustain the mine for the long term."

The next step in the process is the submission of the offer to the Coopérative des travailleurs miniers d'Asbestos, who own the other 35-percent of the mine's operation. Their decision will be made in a meeting of the general assembly - some 450 workers - on Sunday.

"A few years ago we signed a deal that said that if I sold my share of the mine (the cooperative) would have to sell theirs too, and vice-versa," explained the Jeffrey Mine president, noting that the new buyers would own 100-percent of the operation.

Normand St-Hilaire, president of the Cooperative, has said that the group's administrative council would recommend that the deal be accepted.

"We now have in our hands a clear proposition to submit to our members that, in a very democratic fashion and with the new information obtained, they will be able to officially take a position on regarding this important transaction, which will have a big impact on their future," he said in a recent report.

Coulombe believes it will take time before the deal is finalized, especially considering the controversial nature of the asbestos industry.

The mine's main extract is asbestos - a mineral that has dealt with a lot of controversy over the past few years. Anti-asbestos advocates argue that the fireproof fibre used in many construction projects is too dangerous and causes serious health problems - particularly to the lungs. The industry argues that the asbestos mined in Quebec is safe for humans, as it does not contain the Amphiboles known to cause lung diseases.

"We are a little company here," said Coulombe. "The buyers are asking a lot of questions and checking everything out. Our potential market, our business plan, making sure our site is clean and safe, things like that. They want to make sure we don't have any skeletons in the closet. It's understandable considering there's a lot of opposition to our industry in Quebec."

The Quebec government is still evaluating the \$58 million loan request. Coulombe has said that MNA Clément Gignac - the Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade - has been aware of the potential deal every step of the way. According to recent reports, the government plans to ask the Conférence régionale des élus de l'Estrie (CRÉ) to take a position on the controversial mine before deciding on whether it will provide the loan.

Coulombe estimates it will still take about two months before the investment group deal is finalized and the Quebec government makes its decision. If the \$73 million exploitation project is approved, he says, it would assure the sustainability of the mine for the next 25 years, as well as create employment for nearly two thousand workers.

"I'd also sign a two year deal to help with the transition of the ownership."

dmccooeye@sherbrookerecord.com

Poppy campaign in Sherbrooke

The Royal Canadian Legion Branch #10, Sherbrooke, is starting its annual poppy campaign this week. Until November 11, poppies will be offered at local merchants.

Centre de santé et de services sociaux de la MRC-de-Coaticook

Policy for overnight access to emergency medical care

It has now been more than a year since the board of directors of the Centre de santé et de services sociaux (CSSS) of the MRC-de-Coaticook authorized a new policy for access to medical care at **NIGHT** (midnight to 6 am) in the emergency room. An article appeared in the French-language newspaper *Le Progrès* about this policy.

At this time, a little more than a year later, the board of directors has now decided that it is appropriate to inform the general population about how well this policy is **functioning**.

The patient who arrives at the emergency room of the CSSS is greeted by a nurse who carries out an initial evaluation, called a **triage**. This task consists of determining the principal reason for which the patient is there. This information, added to the clinical judgment of the nurse, dictates the medical priority rating of the patient, that is to say, the level of emergency.

The ratings cover 5 different code levels, 1 to 5, **1 being the most urgent and 5 considered to be a non-emergency**. The classification system is displayed in the emergency waiting room and it is based on provincial norms (please see attached norms).

For code ratings 1 and 2, where the state of health or the integrity of the person can be considered life threatening, the attending doctor is **immediately** informed. He or she will immediately see the patient rated 1 and within 15 minutes, see the patient rated 2.

If a patient is in code 3, the wait for medical treatment can take up to 60 minutes, but the patient will be reevaluated by the nurse after 30 minutes.

In the case of code 4 (less urgent), the nurse assesses the patient on arrival and then again 60 minutes later. The doctor will be advised 2 hours after the arrival of this patient in the emergency room. This patient will remain under the supervision of the nursing staff for any follow-up. A structured nursing care plan with clearly established protocols used in the health care system may be applied (pain medications, etc.).

For code 5 (non urgent), the same procedure applies as for code 4. However, the doctor will be advised 4 hours after the arrival of the patient who will be seen according to the priorities established in the triage and the general state of emergency room traffic.

For the clients who are considered to be in less urgent need (code 4) or not in urgent need at all (code 5), it might appear to be incomprehensible that an on-duty doctor does not conduct an examination immediately after arrival when there appears to be no backlog. The following explanations might help you change your mind:

For the last 12 months the CSSS has had a medical agreement with the Clinique médicale (GMF des Frontières) which has served to increase the no-appointment interventions at the medical clinic and to welcome less urgent and non-urgent consultations, respectively codes 4 and 5.

The major hurdle that still remains is the shortage of doctors across the province and this situation applies equally to the MRC de Coaticook. Of the 12 doctors who work in emergency to cover the 60 to 62 shifts of 12 hours per month, only 7 remain, leaving a personnel loss of nearly 50%. The majority of these doctors carry out their medical tasks the day preceding and following their night duty. Of the 7 local doctors, 6 have a varied practice in other medical spheres: home visits, geriatric and long-term care duties, office hours with and without appointment and other medical administrative tasks, not to mention their private lives. **They richly deserve some rest time at night**. The accessibility policy which covers night time emergency services affords them this brief respite without jeopardizing the health of the patients who present themselves for **real medical emergencies** (categories 1 to 3).

The board of directors believes that a group of doctors must function in tune with its community and considers that this alliance should work both ways. We are therefore seeking your good faith to maximize the efficiency of your medical team by considering their operating realities.

The doctors and all the care personnel at the CSSS are grateful for the constructive attitude you have displayed and the positive comments you have made about what they are trying to accomplish on everyone's behalf.

As a rural community, we can be very proud of having health and social services at the level we enjoy. We should all together put in place the means to preserve and even improve the situation by attracting new doctors and other health care providers. The board of directors firmly believes that the access policy for medical services at **NIGHT** is part of this orientation.

Gérard Ruest
Gérard Ruest, president
Board of directors
CSSS de la MRC-de-Coaticook

Pierre-André Rainville
Pierre-André Rainville, director general
CSSS de la MRC-de-Coaticook

Centre de santé et de services sociaux de la MRC-de-Coaticook		
The code levels for emergency room triage		
	EMERGENCY CODE RATING	DETAILS
	1. Reanimation	When the state of health of the person or the integrity of a limb is considered life threatening and requires immediate help. IMMEDIATE MEDICAL HELP IS OFFERED
	2. Very urgent	When the state of health of the person or the integrity of a limb and its ability to function is considered life threatening and requires prompt medical attention. (Medical help is offered within 15 minutes)
	3. Urgent	State of health frequently associated with major pain and an inability to carry out daily activities. (Reevaluation after 30 minutes)
	4. Less urgent	Variable state of health according to the age and degree of distress of the user which might present risks of deterioration or further complications. (Reevaluation after 60 minutes)
	5. Non-urgent	State of health in which there may be a condition that is acute, non-urgent or part of a chronic problem. (Reevaluation after 120 minutes) The client can go to other resources than the emergency room.

Please inform the duty nurse if your state of health has deteriorated.
It is important that you know that there is only one doctor on emergency room duty for each 12-hour period.

EDITORIAL

As long as the success of one sub-group at the expense of the others is the dominant guiding principle of human activity we will continue to destroy our home so that the other guy doesn't do it first.



Mike McDevitt

Making room for Daddy

In a report that should shock no-one, scientists have concluded that 20 per cent of the world's animal species are at imminent risk of extinction, with some 50 new species being added to the endangered list every year. In addition, as biologists continue to discover previously unknown species throughout the world, one wonders how many have died out recently without ever having been discovered by man at all. God knows how much biological, medicinal and pharmacological knowledge has been lost this way.

The extinction of a species is not the inherently tragic occurrence that it may appear to be. Extinction is the natural conclusion to a biological experiment that either cannot survive in its environment or cannot adapt to changed circumstances. The same process that gives rise to successful species - like man - condemns those less successful to the biological dust heap. It is the normal state of affairs. Even mass extinctions - like the one caused by an asteroid some 65 million years ago that took out the dinosaurs - can have a positive side, as the death of the giant reptiles made room for our mammalian ancestors. (Of course, 'positive' is a relative term.)

What is happening now, however, is not an unavoidable natural catastrophe, but rather a largely man-made one. Climate change (which is happening, regardless of the cause), pollution, destruction of habitat, and the over-exploitation of food resources are responsible for most of the threat and occur far too rapidly to allow natural adaptation. It is unlikely, for example, that polar bears will survive the century in the wild, although their adaptability was amply demonstrated by becoming polar bears in the first place. The rapidity of the arctic ice melt spells their ultimate demise in the wild.

Besides the gradual degeneration of the environment, we have a habit of contributing greatly to more acute disasters, such as the recent Gulf oil spill whose environmental damage will probably never be truly known.

To an outside observer, the planet earth must

look like it's in the middle of a severe infestation. Bipedal primates with significant problem-solving skills have invaded virtually every environmental nook and cranny and are in the process of pushing other life forms out. Soon, only controlled "tamed" species will exist - husbanded for the purposes we assign them.

There is no doubt that mankind has the skills and technological ability to create a completely artificial environment made to our precise specifications. Given, however, our faint understanding of how complex ecosystems function, it is unlikely that the result of such an attempt would be very satisfactory.

The environment we inherited was precariously balanced, self-sustaining and provided everything we are genetically programmed to need. We cannot say with any assurance that the world we are in the process of creating will do the same, but we seem willing to take the chance.

The good news is that where conservation efforts have been seriously undertaken, recovery rates are significant and demonstrate quite clearly that we can still alter the outcome of this seemingly inevitable journey, but this requires a major leap in our own evolutionary development. As long as the success of one sub-group at the expense of the others is the dominant guiding principle of human activity we will continue to destroy our home so that the other guy doesn't do it first. If we cannot arrive at a point where, in echoing Pogo, we can say "We have met the enemy and he is us," we will never be adequately able to alter our collective behaviour. Man's evolutionary ace has been his ability to adapt to changing circumstances. As we mindlessly continue to inflict these changes ourselves, our greatest talent may be about to face its greatest test.



LETTERS

DEAR EDITOR:

Genetic diversity is good design for the perpetuation of a species. For individuals it can be a blessing or a curse. We are not born equal. If we were all genetically the same a single virus could wipe us out.

There is a price for diversity because it creates individuals who do not fit into what we call "normal," the tyranny of the majority. Genetic diversity and genetic directives do play a role in creating people such as Col. Russell Williams.

So is the Great Designer fallible? As one famous philosopher said, "If the world was perfect, it wouldn't be."

J. KRPAN
Georgeville

DEAR EDITOR:

Monday, October 11, 2010 the Sherbrooke - Compton 131st. match was held on the farm of Paul & Laura Enright, chemin Robert in Compton. There were seven adults in the horse class and ten in the tractor classes. There were two juniors in the horse class and two in the tractor class.

The beautiful scenery was enjoyed by friends gathering together encouraging each other. Tips between more advanced participant and the new comers were exchanged. In order to gain higher points, one must remember that crowns need to be straight and closed, furrows turned with firm ground and grass buried, and let's not forget, the finish requires a clean bed with a water furrow in order to win a trophy.

Thursday, October 21, the banquet was held at Ive's Hill Community Hall. Our hostess, Elaine Lebourveau served a very delicious turkey supper. Later, awards were presented and many door prizes were won.

Thanks to our many sponsors, faithful competitors, Paul and Laura Enright for the use of their land, the hostess and her staff and the members for another successful year.

DIANNE KIRBY
Sec. Treasurer

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
E-MAIL: newsroom@sherbrooke-record.com
WEBSITE: www.sherbrooke-record.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
SHARON MCCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00 9.45	\$135.45
	6 MONTHS	63.00	3.15 4.96	\$71.11
	3 MONTHS	32.00	1.60 2.52	\$36.12

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

COLUMNIST

From the living room, she heard a creak. Slowly, she turned the corner, where she saw a dark figure sitting on the sofa.



ROSS MURRAY

It's perfectly paranormal: a Halloween tale

"Did you hear that?"

Beth sat up in bed. The clock read 3:14 a.m. The night was dark, which was pretty standard for 3:14, come to think of it.

"Wha-a...?"

Jake groaned beside her. "What's wrong?"

"I heard something. This shuffling sound and then a clicking and a whir."

"Sorry, I have a cold."

"No, not you," Beth said. "It was coming from over by your desk, where you keep all the books and documents having to do with your promising law career."

Jake squeezed his eyes tight and tried to figure out why his wife was providing so much dramatic exposition, as if his law practice might become a relevant detail in the very near future.

"It was probably just the house settling," he grumbled.

"No, I heard something. And it's not the first time. I think it's... paranormal activity."

Jake sighed. "I'm sure it's nothing. Tell you what: let's look at the video I've been shooting while we were sleeping to see if there's anything on it."

"Why are you shooting a video of our bedroom?" Beth asked.

"Huh? What? I mean... er... hey, there's no time to lose! There might be ghosts!" Jake sputtered.

Retrieving the camera from behind the life-size cardboard cutout of Anthony Perkins, Beth and Jake sat on the bed, rewound the videotape and pressed play. They fast-forwarded past ordinary images of them sleeping, until...

"There!" Beth said. "Go back."

Sure enough, on the tape they could see papers and files moving around on the desk, as if someone or something was conducting research and preparing documents relating to litigation.

"See?" Beth cried out. "Paranormal activity!"

"No," Jake said soothingly. "Paralegal activity. Completely harmless. And helpful. See? It's collating. Go back to bed."

"Fine. But get rid of that camera. It's totally creeping me out."

The next night was also dark; it was

becoming a trend.

Suddenly, Beth shot out of bed, gasping and choking, her hands to her throat.

Jake jumped across the bed to her side. "What is it?" he asked.

Through her gasps, Beth uttered, "My mouth... there was something in my mouth! It was poking around my gums and snaking between my teeth, like... like..."

"Like floss?" Jake ventured.

"Yes! Like someone was flossing my teeth!" Beth cried. "Paranormal activity!"

"No, darling," Jake chuckled. "Periodontal activity. You should consider yourself lucky - no deductible. Now doesn't your mouth feel clean and fresh?"

"Come to think of it," said Beth calmly, "it is kind of minty."

The pattern continued through the next several nights. One night, Beth and Jake awoke to find a rock at the foot of their bed covered with edible marine snails. "Periwinkle activity," Jake assured Beth. The next night, the television turned on by itself, displaying a History Channel documentary on economic restructuring of the Soviet Union in the late 1980s. "Perestroika activity," said Jake, calmly turning off the TV.

Several nights later, Beth heard more noises. This time, though, they weren't

coming from their room. They came from downstairs. It sounded like the refrigerator door opening and closing, dishes clattering, and there was foul stench in the air. Beth crept out of bed and tiptoed down the stairs.

In the kitchen she found potato chips strewn about. There were ashtrays overflowing with cigarettes. Dirty clothes were piled in the corner. Empty tins of beer littered the counter. From the living room, she heard a creak. Slowly, she turned the corner, where she saw a dark figure sitting on the sofa.

Beth screamed.

The figure screamed back.

Just then, Jake turned on the light.

"Dude," said the figure, "your lady, like, totally just freaked me out!"

The figure was a man, pale and unshaven, wearing sweatpants and covered in chip crumbs.

"Who's this?" Beth shouted, shaking.

"Oh, didn't I tell you?" said Jake. "This is my old college roommate. He's come to stay with us for a week."

"Sorry if I woke you with, like, all my activity," said the man.

"Beth, I'd like you to meet..."

"Let me guess," said Beth.

"Perry Nourmall."

"I want a divorce."

Moral of the story: Halloween stories and marriages can be ruined by bad puns and lawyers.

Liberals vow to cancel fighter-jet deal

By Meagan Fitzpatrick
Postmedia News

A Liberal government would cancel the F-35 fighter-jet deal and hold a competitive bid, Michael Ignatieff promised for the first time Wednesday.

Two weeks ago, the Liberals said they would only commit to cancelling the \$16-billion purchase if they didn't get a series of questions answered by the Conservative government - but set no timeline for a response.

Now Ignatieff says Auditor General Sheila Fraser's report, released Tuesday, prompted so many concerns that he's ready to commit to cancelling the deal if the Liberals win the next election.

Fraser's report was critical of the Defence Department's procurement practices related to the purchase of two fleets of new military helicopters, and warned that the fighter-jet deal could carry similar risks.

The audit found the purchase of 28 CH-148 Cyclone maritime helicopters and 15 CH-147 cargo-styled Chinooks have been complicated with delays and bigger price tags than expected.

Ignatieff said cancelling the sole-source jet deal would not incur any financial penalties and that an open, competitive bid would be more beneficial for taxpayers.

"We are convinced that a fully competitive bid, with a clear definition of what the strategic and military needs of

this aircraft are, will get us a lot better value for money," he told reporters following a Liberal caucus meeting.

Ignatieff said his party has been asking the government since July for information about why the planes are needed and how they will meet the military's needs, without receiving any straight answers.

"We then get the report from the auditor general that makes it clear on the helicopters; they went out to buy a Chevy, came back with a Ferrari, haven't even got the keys," he said.

"If the helicopter story is anything to go by, Canadian taxpayers are going to be fleeced," Ignatieff added. "And this government has failed to exercise appropriate ministerial control of the biggest procurement contract they've had yet. And that gives us no confidence, zero confidence, that this can be done appropriately on the F35s."

Defence Minister Peter MacKay had responded Tuesday to Fraser's report by saying the problems associated with the helicopters wouldn't happen with the F-35 contract.

MS lives here.

Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

October 28 to 31 at Carrefour de l'Estrie



Many English novels, pocket books, school books, leisure, religion, children and many others

Take home some great reading - You might even find that rare book you've been trying to find for years!

Every year, the Second-hand Book Fair collects approximately \$40,000 which is redistributed to the Sherbrooke community. The Rotarians are waiting for you!



THE ROTARY CLUB OF SHERBROOKE

www.rotarysherbrooke.org



The Border Report

... "the majority" of Stanstead's firemen are happy with the new truck, and that several of them... have already been for a ride in it.

Stanstead searches for a new town clerk



MATTHEW FARFAN

Town Clerk Josiane Hudon is moving on. Stanstead is currently looking for a replacement.

Matthew Farfan

There will soon be a new face at the Stanstead town hall. Josiane Hudon, who has been the town clerk for the past two years, is leaving her job. Hudon, who is a lawyer by training, will be going to work for the Société des alcools du Québec, town general manager Guillaume Labbé told the Record this week. The town is currently looking for a replacement.

In other municipal news, work on Mountainview Street has been proceeding well, despite an initial delay on the part of the contractor. The roadwork, which has been ongoing for several weeks now, and which is costing more than \$1.2 million, has involved the complete reconstruction of water and sewer pipes below approximately two-thirds of this normally quiet residential street, as well as a re-asphalting of the street surface. Traffic on Mountainview has been disrupted and rerouted for several weeks, since part of the street was completely blocked off. Labbé, however, says that work is now

on schedule and that it will be wrapped up this fall as planned.

There are still questions, however, about the start-up date for construction on the much-publicized Pat Burns Arena. According to Labbé, the town is still awaiting approval from Quebec's Ministry of Municipal Affairs regarding the two written agreements that the municipality has concluded with Stanstead College. These agreements involve the lease of the arena back to the college and a management agreement with the school.

Approval has been received for the up to \$12 million loan that the town will be taking out to pay for the arena.

Labbé told the Record that he was hoping that provincial approval would be received in the next few days and that work could get under way as early as next week. The clock, of course, is ticking. The official deadline imposed by the federal government is still the end of next March — just over five months away. An extension has been requested, but the town has still not yet received a response.

Regarding arena-related roadwork on Park Street, which would involve the reconstruction of sewers and drains under that street, cost estimates have come in much higher than previously foreseen, causing some worry among taxpayers, Labbé said that the town was now looking at "Plan B." Plan B, he said, would entail simply making do with the street as is for the next few years. Asked by the Record if this implied that the Park Street work was not really necessary in the first place, the town manager said that the work would need to be done at some point.

And finally, Stanstead's long-awaited, much debated fire truck has arrived at last. The brand new, \$347,000 (tax included) truck will replace the thirty-year-old Beebe sector truck, and will service Stanstead along with other municipalities in the area. Hudon told the Record that "the majority" of Stanstead's firemen are happy with the new truck, and that several of them (along with some of the town councillors) have already been for a ride in it.

HALLOWEEN SAFETY

Stay safe while trick-or-treating

Matthew Farfan

This coming Halloween, as they always do on this night, the dedicated volunteers of the Stanstead Volunteer Fire Department will be patrolling the various neighbourhoods around the Three Villages to remind motorists to slow down and to keep their eyes open for trick-or-treaters crossing the streets.

No doubt, the Sûreté du Québec will be out in full force, as well, in towns around the region on this very busy night. In fact, the police have issued a number of tips for kids and their parents.

Suggestions from the police include wearing make-up instead of a mask (for better visibility when crossing streets), short clothing (to avoid tripping), and a bright-coloured or reflective costume (so

that the child is more visible in the dark).

The police also urge parents to accompany small children, and to know the exact route their older children will be taking, as well as the time they will be returning home. Children, they say, should always stay in groups. They should never enter a stranger's house or get into a stranger's car. They should stick to one side of a street at a time (to avoid the amount of street crossing), only cross streets at intersections, and always obey traffic signs and lights. Once children have returned home, they add, they should carefully inspect all of their Halloween treats with their parents.

Remembering these basic, mostly common-sense guidelines, the Sûreté du Québec says, will minimize the risks of a Halloween mishap, and ensure a fun and happy night for all trick-or-treaters.

Disappointing showing in local Hydro program

Matthew Farfan

The final results of the town of Stanstead's participation in the Hydro Quebec Energy Wise Home Diagnostic Program are much lower than hoped for, the town administration acknowledged last week. Despite the poor showing, however, the town says it is "very satisfied" and "happy."

The Energy Wise Program, launched earlier this year in towns across Quebec,

involved the completion of extremely rigorous questionnaires pertaining to home energy consumption by pre-selected homeowners.

Questionnaires typically took homeowners about one hour to complete. For each one successfully completed, Hydro donated \$30 (\$35 for questionnaires completed on-line) to a community project of the municipality's choosing.

The program was undertaken with

Haunted house in Beebe scarier than ever

Matthew Farfan

As it has every year for the past few years, the Stanstead Recreational Association will be organizing a haunted house for those trick-or-treaters (and their parents) who want to be scared senseless on Halloween night.

Organizers say that this year the haunted house will be even scarier than it was last year (and this newspaper can testify that it was pretty scary last year). They also say that this year's haunted house is not recommended to kids eight years old and younger, because (they say) "nightmares are guaranteed." Older

children, the organizers add, should be accompanied by an adult — that is, if an adult brave enough can be found.

Typically the haunted house in Beebe features a maze of darkened corridors, with scary lighting, creepy sound effects, macabre displays, and costumed ghouls popping out when least expected. Reportedly there are even a few new frights planned for this year.

As usual, the scene of this year's scare-fest is the spooky old house at 35 Canusa in Beebe. The house will be open to trick-or-treaters Halloween night (Sunday, October 31), from 5 p.m. to 9 p.m.



MATTHEW FARFAN

CONT'D ON PAGE 9 • Toddlers like this one should stick to the not-so-scary addresses around town.

Manoir Stanstead moving ahead

Matthew Farfan

Work on the historic former Ursuline Convent, dubbed Manoir Stanstead by André Fratelli, its current owner, continues at a steady pace. The conversion of the convent into a 69-unit senior's complex began in earnest several weeks ago.

For the past month or so, heavy equipment has been in evidence on both the front and back sides of the building. This week, crews were busy remodelling the u-shaped approach to the front door of the former convent. The ground in front of the building has been raised to create a gradual slope up to the main entrance. This has had the interesting effect of creating the illusion that the building is slightly uphill from Dufferin Street.

Work on the convent comes as a relief to many people in Stanstead, some of whom were beginning to wonder if the project, which has been six years in the making, would ever get off the ground. But it now seems certain that the long-vacant building, with its rows of vandalized windows and its unkempt grounds, will soon experience new life as a senior's residence.

The Ursuline Convent dates to 1884. At least, that was the date the main convent building was completed. The Sainte-Famille wing and the adjoining chapel, where some of the current work is taking place, were completed in 1907. The total cost of that project was about \$65,000. The current renovations are estimated at about \$8 million.



MATTHEW FARFAN

The grounds of the former Ursuline Convent, like the inside of the historic building, are currently undergoing a major makeover. Here crews are seen repaving the u-shaped main driveway.

Hydro program

CONT'D FROM PAGE 8

widely varying results across the province. In Stanstead, the grand total netted by local respondents to the survey was \$4,680, representing a participation level of only 18 per cent, but about 58 per cent of the town's target. The target had been a questionnaire completion rate of 32 per cent, which would have brought in more than \$8,000.

For the sake of comparison, Sherbrooke reached 85 per cent of its target; Coaticook 89 per cent; Ayer's Cliff 55 per cent; and Ogden 46 per cent. So Stanstead's results seem to fall somewhere in the middle.

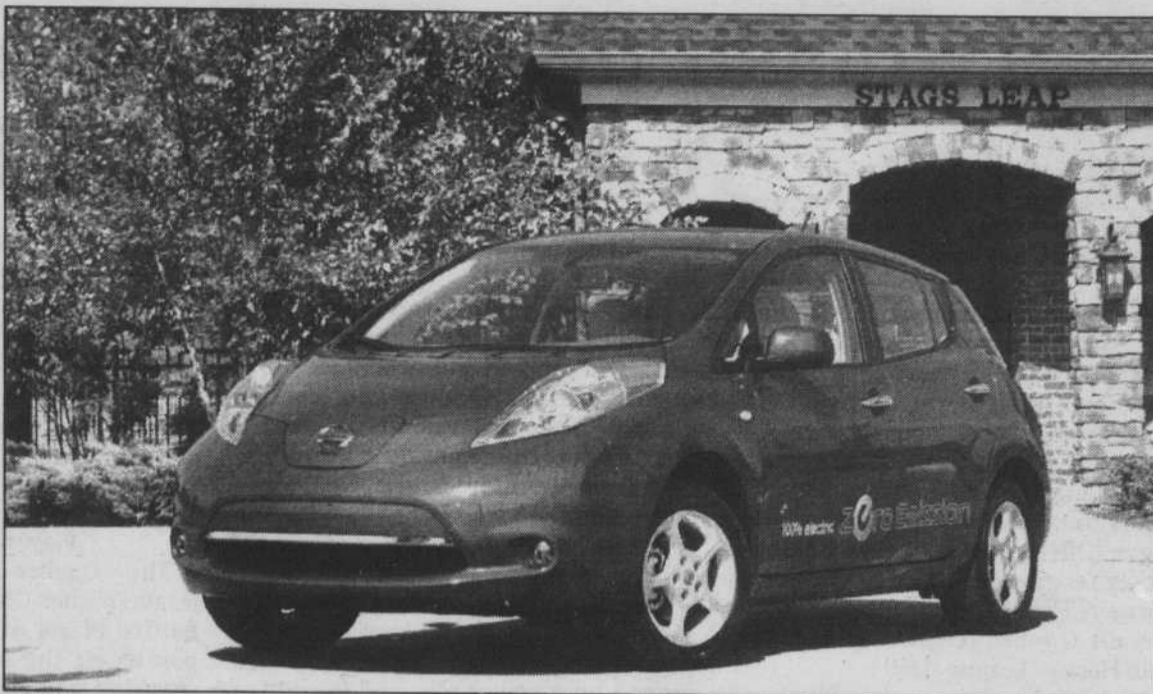
The project that the Stanstead has chosen to fund with the money from Hydro is the installation of washrooms in Hackett Park, washrooms that are eventually supposed to serve as part of a children's water park. The cost of that project, if it ever comes to fruition, has been estimated at about \$70,000.



MATTHEW FARFAN

Hackett Park, seen here, will be the site of new washroom facilities, to be funded in part with the money from Hydro.

2012 Nissan Leaf; the electric car as it should be



2011 Nissan Leaf

By Graeme Fletcher

Postmedia News

Nashville, Tenn.: The future of the automotive industry is going to be electric - be it a plug-in hybrid, an extended-range car such as the Volt or a full-on electric vehicle. However, depending upon the source, how quickly the world will change is open for debate.

Some suggest the day of the all-electric car is so far out I'll be pushing up daisies before it dawns. Nissan, however, thinks the time for an electric car is now (the fall of 2011 in Canada). Welcome to the Leaf.

At the heart of this attractive hatchback is the main 24-kilowatt-hour lithium-ion battery that sits beneath the floor. The placement does a couple of good things. First, it does not eat into the interior space, although the on-board charger does put a crimp in the trunk's functionality. More importantly, the low placement keeps the centre of gravity down, which helps the handling - the Leaf is comfortable and surprisingly sporty. Body roll is minimal and there's only a mild bout of understeer when the P205/55R16 tires are pushed toward the limit.

The main battery can be recharged using a regular 110-volt outlet. However, this method leaves the vehicle in dry dock for an agonizingly long 20 hours. Plugging it into a 220-volt outlet (the same power supply demanded by an electric stove or dryer) drops the charge time to less than eight hours, which is far more realistic. Ultimately, the best solution lies in a special fast-charging system that's capable of instilling an 80 per cent charge in less than 30 minutes. Better yet, it has a "splash-and-go" feature that puts enough energy into the battery to extend the Leaf's driving range by 50 kilometres in just 10 minutes. Unfortunately, the cost of this three-phase charging system is, at this

junction, prohibitively expensive.

The battery powers an 80-kW electric motor that sits under the hood. In an interesting twist, the motor and its power electronics have been fashioned such that the unit looks like a conventional engine - go figure. Anyway, the electric motor produces some pretty impressive numbers - 107 horsepower and, more importantly, 208 pound-feet of torque from Rev One. This gives the perky hatch plenty of pop off the line and good mid-range response.

Impromptu testing pegged the zero-to-100-km/h time at 10.4 seconds and the more important passing move - 80-to-120-km/h - at a brisk 7.7 seconds. It also has the wherewithal to deliver a claimed top speed of 145 km/h.

The Leaf delivers a very respectable range of 160 km per charge. There are two driving modes - normal and economy. The latter softens the throttle response, cuts the air conditioner's run time and increases the aggressiveness of the regenerative braking. Switching from normal to economy on the drive route saw the distance to empty rise by about 10%, which speaks to the importance of being easy on the accelerator pedal. It works so well, in fact, that it is the preferred mode for the majority of the time. The softer throttle does slow the pickup rate noticeably, but not to the point where it's a pain. Besides, if the driver needs passing power, hammering the pedal sees the electric motor automatically resume its normal (speedier) work ethic.

The other bit of good news is that the electric power does not diminish the Leaf's lengthy list of equipment. The base SV features everything from the desirable power toys and cruise control to a good navigation system as well as push-button start, a heated steering wheel and heated front seats. The up-level SL adds a backup

camera, fog lights, HomeLink, a cargo cover and a solar panel that charges the secondary 12-volt battery (it powers the likes of the audio system). The materials are also very good, and this includes the seat fabric - it is made from recycled pop bottles.

One of the cool features is something called Carwings. It's a clever extension that keeps the driver up to speed via a smartphone. For example, it sends an email to update the owner about the vehicle's state of charge and it allows the cabin to be pre-warmed or pre-cooled while the car is plugged into the power grid. The latter is an important part of the range equation, as it removes an onerous burden from the main battery. The other neat trick is a button on the navigation system that displays the Leaf's effective driving range and the location of charging stations. It's all heady stuff.

The Leaf is a remarkably well-integrated automobile that really does showcase how good the electric car can be when it's done properly. Unlike so many hybrid vehicles, the Leaf's regenerative braking is unobtrusive, the steering has some real feel to it and the performance is decidedly perky.

The irony is that after spending billions engineering noise out of the modern automobile, the Leaf has some built into it - a discreet noise that warns pedestrians of the Leaf's presence. This is needed, as the Leaf is basically silent.

Pricing has yet to be announced; however, it will likely start around \$35,000. In Ontario, there is an \$8,500 government incentive given to those who buy this electrified ride, which will drop the Leaf's purchase price from costly to realistic. Quebec is the only other province to offer a similar (\$8,000) incentive.

Postmedia News
automotive@sympatico.ca

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.
950 Wellington St. S.
Sherbrooke

Fernand Cabana, owner
569-9494

Sylvain Auger, Manager



Local Sports

The Gaiters' chances of reaching the national championship tournament have doubled this year...

QUEBEC JUNIOR AAA

Cougar defenceman makes roster for World Junior A Challenge

By Michael Innes

Cougar defenseman Alexandre Tardif was selected to the Canada East team for the World Junior A Challenge. Tardif is the only player selected from the Quebec Junior AAA league.

The Canada East roster is made up of players from the Ontario Junior Hockey League (OJHL), Northern Ontario Junior Hockey League (NOJHL), Central Hockey League (CHL), Ligue de hockey junior AAA du Québec (LHJAAAQ) and Maritime Hockey League (MHL).

"We are very pleased with the players we have chosen to represent Canada East in Penticton," said Canada East head coach Todd Gill (Brockville, CHL). "This tournament always brings strong competition and our goal remains the same, to win the gold medal." The selection process for Canada East involved extensive scouting by Gill, general manager Troy Ryan (Metro, MHL) and assistant coaches Pat Bosch (Kahnawake, LHJAAAQ), Paul Gagne (Abitibi, NOJHL) and Curtis Hodgins (Whitby, OJHL). It also included an evaluation camp featuring 40

hopefuls in Whitby, Ont. in late September.

Tenth straight win and first place
The Champlain Cougars took their tenth straight win and first place in the Quebec Junior AAA League Tuesday night at the Eugène Lalonde Arena. The Cougars beat the Titans de Princeville 5-3. Charles-Alexandre Drolet, with a goal and an assist, and Dario Pandurevic, with four assists, led the Cougars in the win.

The Cougars took command of the game early, taking a 4-1 lead in the first period. Jérôme Anctil, Drolet, Alex Sckoropad on a power play and Pascal Larivière did the work for the Cougars. Maxime Lecours was the only Titan able to score for the visitors.

In the second period, Hugo Desharnais-Roux scored for the Titans after only 28 seconds of play to reduce the Cougars lead, but less than two minutes later Nicolas Poulin tallied for Champlain. After Poulin's goal the Titans changed their goaltender, Jérémie Forbes-Brisebois for Jean-Michel Fortier.

Lecours netted his second of the game in the third period, but it was too little

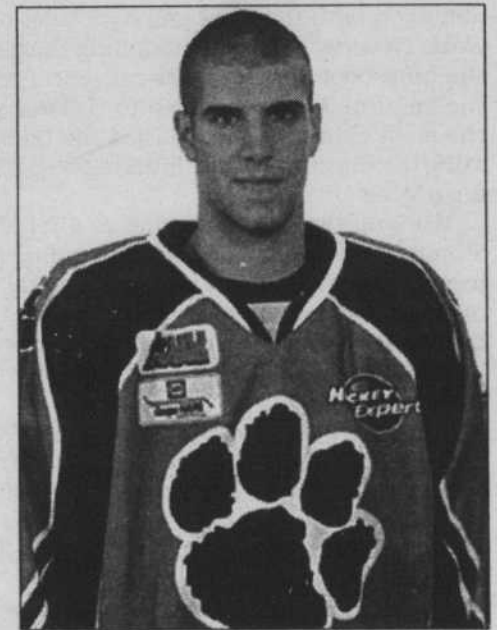
too late.

The Cougars took 27 shots on the Titans goaltenders. Charles-Étienne Martin got the win for the Cougars.

The Cougars' next game will take place Friday on the road, facing off against Longueuil at 7:30 p.m. before playing again in front of their fans on Sunday at 4 p.m. against les Loup de La Tuque.

Player of the Week

The Quebec Junior AAA hockey league named Champlain's Poulin as Defensive Player of the Week. During the past week, the 20-year-old defenseman recorded six assists in three games with a differential of +4. The veteran defenseman began the week by recording three assists in a 5-3 win against Granby Tuesday, October 19. Friday October 22, he added two assists in a 6-2 win at Lachine while Sunday October 24, he ended the week with one assist in an important 4-3 victory against the Saint-Jérôme Panthers. Overall this season, Poulin ranks third on the team in scoring, first among defensemen with a record of three goals, 15 assists and 18 points in 16 games. He beat out defensemen Félix



LIGUE JUNIOR AAA DU QUÉBEC

Champlain defenceman Alexandre Tardif is on the Canada East roster for the World Junior A Challenge.

Levasseur from Longueuil and Marc-André Dubois from Saint-Jérôme in the voting.

Lady Gaiters eye trip to Nationals

Veteran guard leadership will be key

By Mike Hickey
Special to the Record

An experienced backcourt will lead Bishop's Gaiters Women's Basketball into the 2010-11 season, as head coach Alex Perno returns eight players from last year's squad intent on advancing to the CIS Nationals in March. The Gaiters' chances of reaching the national championship tournament have doubled this year as the CIS has adopted a 17-team national tournament. Five teams (four conference champions plus the host) qualify directly for the CIS Women's Final 8, while 12 other teams, including the Quebec University Basketball League finalist, will qualify for one of three Regionals, with each Regional winner advancing to the Women's Final 8.

The Gaiters have looked good in pre-season play with a 4-2 record although Perno feels the team will improve as the season progresses.

The Gaiters lose a pair of starters, with the graduation of Marie-Ève Lemoine and Robyn Wilson, but can count on the return of veteran guards Katy Germain, Mélanie Ouellet-Godcharles and Jessy Roy to provide

leadership and stellar play.

Germain, the 2010 Bishop's University Female Athlete of the Year and former Sherbrooke Volontaire, led the Gaiters with 11.7 points per game, and was named a first team all-star for the second straight time. In league play, Germain was fifth in Quebec with 12.1 points per game, and third with 2.1 three-pointers per contest.

Ouellet-Godcharles is the Gaiters' only other fifth-year player. She was named the team's co-MVP for the third straight year, as she averaged 10.5 points and 3.5 rebounds overall last season and was responsible for shutting down the opposition's main offensive threat.

Rounding out the Gaiters' veteran backcourt is fourth-year point guard Roy. Roy, who was a league all-star in 2008 and 2009, will look to rebound from a season that saw her miss the last six games due to injury. She averaged 7.2 points and 4.2 rebounds last year and led the Gaiters with 2.7 assists per game.

Leading the Gaiters off the bench will be third-year guards Annick Stephanny Charles and Gabrielle Côté-Caouette. They have made great strides during their first two years and are both former recipients of the team's Most Improved Player award. Last year, Charles averaged 5.2 points and 3.4 rebounds in 23.2 minutes per game, while Côté-Caouette scored 7.7 points and grabbed 2.4 boards in 18.5 minutes per game.

Rookies Catherine Bélanger-Paquet and Claire Murphy provide Perno with depth in the backcourt. Bélanger-Paquet joins the squad from the CEGEP Trois-Rivières, while Murphy hails from Kanata, Ontario. Bélanger-Paquet was named a CEGEP AAA league Academic Merit award winner last year.

Bishop's will field a young group of forwards

this season, led by a trio of sophomores. They will be supported by five newcomers up front, and as a unit will need to mature quickly if the Gaiters are to make a serious run at a league title. Leading the Gaiters up front is Bethan Chalke who was named to the QUBL All-Rookie team, as she averaged 4.8 points and 3.1 rebounds in 16 league games. Veteran presence up front will also come from Elizabeth Coolen and Janelle Haddad.

Leading the Gaiters' rookies up front is local product Gabrielle Chamberland, a 5'9" forward from the CEGEP Sherbrooke. The Sherbrooke native finished third in the CEGEP AAA league with 15.5 points per game, and was named a second team All-Star. Chamberland is a pure shooter, who scored 49 points in a single game for the Volontaires last year. Also joining the Gaiters from the CEGEP AAA ranks is centre Danna Janvier who averaged 6.0 rebounds per game last season with the Montmorency Nomads.

A pair of Ontarians join the Gaiters' frontcourt, as 5'10" Kingston native Riley Shkimba and 5'10" Mississauga native Jen McDade enter the fold. Shkimba played for former Gaiter star Andrea Blackwell with the Kingston Impact, where she won a pair of provincial medals. McDade comes to Bishop's after two years at the IMG Academy in Florida, where she was a team captain and leading scorer.

Bailey Trafford, a 5'11" power forward who was one of the leading scorers in New Brunswick last season will provide the Gaiters with inside scoring.

The 16-game QUBL schedule begins on November 11 when the UQAM Citadins visit the Mitchell Gym. The fall schedule concludes on November 27, and the Gaiters resume play after Christmas on January 7, 2011 with a visit to UQAM. The regular season concludes on February 26 at Concordia.



Michel Duval
Advertising Consultant
Serving the entire Eastern Townships
with three publications

RECORD **Townships Outlet** **Brome County NEWS**

One number
819 569-9525
mduval@sherbrookerecord.com

Death



Fernand MORIN

Passed away peacefully at the Wales Home, Richmond on October 5, 2010. Fernand Morin in his 88th year, beloved son of the late Cyrenus Morin and Dola Roussel, loving husband of the late Rita Luc and dear father of the late Ginette Morin (André Drouin), originally from Sherbrooke. Mr. Morin was employed by the Quebec Central Canadian Pacific from 1943-1983, chairman of the U.T.U. Quebec and Atlantic prov.) for 30 years, was Mayor of Stoke, QC from 1979-1987, commissioned

Kentucky Colonel in 1976 and was a member of the Knights of Columbus (Stoke Chapter - 3rd Degree) since 1981.

Mr. Morin leaves to mourn his daughter Fernande Morin (Richard Gaucher), his grandchildren Christian Drouin Maud, Sylvain (Mélanie) and Vincent (Mélanie); his great-grandchildren Annabelle, William, Renaud and Emmanuel; his sisters Rachel and Pauline Morin and was the brother of the late Roger Morin; his sister-in-law Etienne (Tony) Luc; his brothers-in-law Emilien Luc (Monique Duplessis), Georges Lavigne (the late Pauline Luc), as well as many nephews and nieces. His dear friends Armand Marier, Georges Langdau and all the people at the Wales Home and Norton 2, who for the past four years have become his second family. Thank you Brenda Lee, Rebecca, Carol, Mike, Daryll, Nancy, Kim, etc.

The funeral service will be held on Saturday, October 30, 2010 at 2 p.m. at the Notre-Dame-du-Perpetuel-Secours Church, 905 Ontario Street, Sherbrooke, followed by the placement of the urn at St. Michael's Cemetery Columbarium at a later date.

Family and friends will meet at the church on the day of the funeral from 1 p.m. to 2 p.m.

In lieu of flowers, donations to the Wales Home Foundation, 506 Route 243 N., Richmond, QC, J0B 2H0 or the Estrie Alzheimer Society, 375 Argyll, Norton Building, Suite 0725, Sherbrooke, QC, J1J 3H5 would be appreciated.

STEVE L ELKAS FUNERAL HOME
601, Conseil St. Sherbrooke QC
info@steveelkas.com

PHONE: 819-565-1155
FAX: 819-820-8872
www.steveelkas.com

Deaths



Mrs. Florence Hilda HUNT BAILEY

Passed away peacefully at the Foyer St. Joseph, on October 24, 2010 in her 96th year.

Daughter of the late James Hunt and the late Anna Bottcher. Beloved wife of the late Gordon Bailey. She was predeceased by her sisters; Marion Gladden, Ruby Emery, Muriel Bennett and her brother Clarence Hunt.

She leaves to mourn her brother John Hunt, sisters Anita Tikaizo and Glenna MacCaskill, and her sister-in-law Eva Hunt. She is also survived by many nieces and nephews.

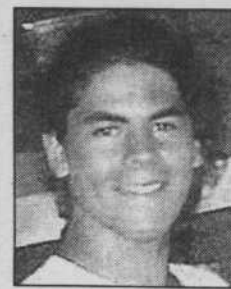
Resting at the Cooperative Funeraire de l'Estrie, 485, rue 24-Juin, Sherbrooke. Visitation will be held from 1:00 to 2:00 and followed by a funeral service at the Cooperative on Friday, October 29.

Interment of ashes will be at a later date.

The family wishes to thank Dr. Turmel and the staff of the Foyer St. Joseph for the care given to Mrs. Bailey. Also a special thank you to her close friend and companion, Mr. Marc Jacques. Donations to the Heart & Stroke Society of Quebec would be appreciated.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
485 24 Juin St., Sherbrooke QC
PHONE: 819-565-7646
FAX: 819-565-7844
www.coopfuneraireestrie.com

Death



Hans LOWRY

(1989-2010)

Accidentally on October 23rd 2010 at the age of 21, passed away Hans

Lowry, loving son of Uwe Lowry and Suzanne Gendron.

Family and friends may visit at the Cass Funeral Home, 15 Station St., Sawyerville, on Thursday, October 28, 2010 from 7 to 9 pm and also on Friday, October 29, 2010 from 1 to 2 p.m. followed by the funeral service at 2 p.m. Interment at East-Clifton cemetery.

Hans Lowry leaves to mourn his daughter Naima, his parents Uwe Lowry and Suzanne Gendron, his sisters: Geneviève and Jacinthe Gendron, his brother Mattias Lowry, his grandparents: Curtis and Hannelore Lowry, and his grandmother, Théodora Blanchette. Hans also leaves to mourn, his uncles, aunts, cousins, the mother of his daughter, Cassandra Harpin, other relatives and many friends.

CASS FUNERAL HOMES
15 de la Station St., Sawyerville QC
PHONE: 819-564-1750
FAX: 819-564-4423
cass@casshomes.ca
www.casshomes.ca

Trinity Anglican Church celebrates with the Parish of Brome

"God is a God, who throws parties" says Harold Percy in his book "Following Jesus". Well if this is the case, He threw a great one on Sunday, October 24, 2010 when Trinity Anglican Church, Cowansville played host to the Parish of Brome at the 11 a.m. service

Still having the decorations from Thanksgiving and with better lighting, the church looked lovely and bright even though it was a dull day. For the first time in the church, thanks to Ron Frizzle, the service was flashed on the screen, allowing everyone to keep their heads up high making for a joyous sound. Reverend Allan Gault, before the service began, told everyone to express their joy by clapping, raising their arms and even dancing in the aisle if so inclined. "There was a great response from all for the many hymns sung, "Lord, the Light of Your Love"; "Days of Elijah"; "Give me Oil in my Lamp"; I have Decided to Follow Jesus"; "Jesus, All for Jesus"; "Lord of the Dance" and "Here I am, Lord".

The lessons were read by Jane Langlois and Laurie McAsey with Merle Draper leading Prayers of the People. The Gospel, read by Rev. Gault was Luke 18, 9-14. His sermon dealt with The Essentials of our Faith namely - Knowing Christ; Understanding Scripture; Following Jesus in all Areas of our Life; Learning How to Pray in the Midst of a

Busy Life; Understanding How our Faith is Lived at Work; Experiencing True Worship; Christian Character and Priorities that are Godly. Each one will be addressed in sermons for the next few weeks.

As we have decided to share the fifth Sunday in a month together with a different type of service, there was no Communion. Too soon, it was time to sing the last hymn but the fellowship continued in the hall, when everyone shared a "Hot Dish" Luncheon with great conversations going on and new friends being made. Trinity thanks the members of the Parish of Brome for making the 24th a very special Sunday.

On Wednesday, the 27th of October, members of the parish will meet for lunch at 11 Castello de Sweetsburg to thank those members of the church, especially Jane Langlois and Stewart Carter, who volunteered their time and talent to make the Rectory so fresh and saleable as well as honour Bryce and Mary Dougall for their many years of service to Trinity Helping Hands Food Bank. We are happy that they will continue their service but in a lesser role as Bryce feels that the work is heavier than he can undertake at this time.

Until next time,
Evelyn Beban Lewis

Ellen (nee Seymour) PARR

Passed away peacefully at the Wales Home in Richmond, QC on Friday October 22nd, 2010 at the age of 88.

Loving wife of the late William Parr, and dear sister of the late Frances Smith (late Gilbert).

Ellen leaves to mourn her nieces Sandra (Percy) and Wendy Smith along with many dear friends.

A graveside service will be held at the Elmwood Cemetery, Sherbrooke, on Saturday October 30th, 2010 at 11 AM with the Rev. Robin Osborne officiating.

Donations to the Wales Home Foundation, 506 Rte 243N, Richmond, QC J0B 2H0 would be greatly appreciated by the family.

Arrangements entrusted to the Cass Funeral Home, Sherbrooke.

CASS FUNERAL HOMES
3006 College St., Sherbrooke QC
PHONE: 819-564-1750
FAX: 819-564-4423
cass@casshomes.ca
www.casshomes.ca

Memorial Service

SUNDBORG - A memorial service for Margaret Sundborg will be held at the Anglican Church, 171 Main St., Richmond, Quebec on Saturday, October 30 at 1 p.m. Inurnment in Windsor, Quebec.

**Is your car dying?
It could save lives!**



Donate it to
The Kidney Foundation of Canada!

Towing is free and we'll send you an income tax receipt.



www.kidneyquebec.ca

1 888 228-8673

TOWNSHIPS' CRIER

LENNOXVILLE

There will be a Rummage & Bake Sale on Saturday, October 30 from 10 a.m. to 1 p.m. at the A.N.A.F (Hut), 300 St. Francis St., Lennoxville.

EATON CORNER

Everyone is invited to a musical afternoon with Chilston Lowry and the Aldens (Wayne, Vivian Bell and Janice Brazel) on Sunday, October 3 at the Museum in Eaton Corner from 2 to 5 p.m. This will be the launch and sale of their new CD of Old Tyme Music. Refreshments will be served. Admission will be charged to raise funds for the Museum. Please bring your chairs (and your dancing shoes!). For more information call 819-875-3223.

COWANSVILLE

Township's Grandmother's Harvest Tea at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, Cowansville on Saturday, October 30 at 2 p.m. Speaker: Heather Keith from Sherbrooke's Grandmothers to Grandmothers. Reservations: 450-263-6580. Admission charged.

IVES HILL

The annual Halloween Party at Ives Hill Hall will be held on Friday, October 29 at 7 p.m. Everyone welcome. For info contact: June Suitor at 819-837-2289 or Jennifer Sylvester at 819-835-1212.

LENNOXVILLE

St. George's Parish Guild Fall Rummage Sale in St. George's Church Hall, 84 Queen St., Lennoxville on Thursday, October 28 (6 to 8:30 p.m.), Friday, October 29 (9 a.m. to 5 p.m.) and Bag Sale on Saturday, October 30 (8:30 a.m. to 12:30 p.m.). Please call 819-563-1659 or 819-562-6245 for info or pick up. Save your \$\$\$, shop with us!

GEORGEVILLE

St. George's Anglican Church Christmas Bazaar on Saturday, November 6 in Murray Memorial Hall, Georgeville from 11 a.m. to 2 p.m. Grab your shopping bags! Sandwich Luncheon from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Baking, sewing, knitting, white elephant, Christmas items, men's table, toys, fresh baked bread and more!

DANVILLE

A Halloween Brunch is being held at the Royal Canadian Legion #41 on Sunday, October 31 from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.

Everyone welcome.

WATERVILLE

Fall luncheon on November 4 at the Waterville United Church from 11:30 a.m. to 1 p.m. All you can eat casseroles and pies. Admission charged. Everyone welcome.

UPPER MELBOURNE

Richmond County Historical Society's baked ham Harvest Luncheon, Sunday, October 31 at noon, St. Andrew's Presbyterian Church Hall, Upper Melbourne. Guest speaker Nick Fonda will speak about his new book, Roads to Richmond. All are welcome.

DANVILLE

The U.C.W. of the Danville Asbestos Trinity United Church will hold their Christmas Bazaar and Luncheon in the Church Hall on October 30 from 11 a.m. to 1:30 p.m. Baking, pastries, crafts, handiwork, white elephant table. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

The Armistice Supper will be held at The Hut, A.N.A.F. Unit 318, 300 St. Francis St., Lennoxville on Saturday, November 6. 1 sitting only at 6 p.m. Menu: roast beef, veggies & pies. Reservations only - to be in by November 1. To reserve a place contact Doreen Morissette 819-821-2967.

LENNOXVILLE

St. Andrew's Presbyterian Church, 256 Queen St., "A friendly, family Church", 146th Anniversary celebrated on October 30 and 31. Saturday 6 p.m. - congregational pot luck supper. Sunday Morning, 10:30 a.m., guest Preacher Dr. Stephen Hayes. "We honour the past, and welcome the future by being faithful in the present". 819-569-3100.

RICHMOND

St. Anne's Anglican Church Autumn Harvest Soup Supper on Friday, October 29 from 4 p.m. to 6:30 p.m. Lots of delicious homemade soups and pies on menu. Silent Auction continues. Come and enjoy!

LENNOXVILLE

St. George's Parish Guild invites you to open your hearts to the joy of Christmas Spirit by attending Scott Woods' all new 2010 old time Christmas Show, Alexander Galt Regional High School, Monday, November 22 at 7 p.m. For tickets call 819-564-8960 or 819-822-2242.

LENNOXVILLE

Spooky Tea at Uplands! Sunday, October 31, Halloween tea from 1 to 4:30 p.m. with a special menu. A variety of Halloween characters will be here to greet you! Costumed guests and Trick-or-

treaters are invited! To reserve, please call 819-564-0409.

STANSTEAD

A classic country music show will be held at the Haskell Opera House Theatre on Saturday, October 30 starting at 7:30 p.m. featuring recording artist Miss Bobbie Dee and the Country Classics band. Winners of the Catch a Fallen Star series will also be showcased. Win prizes (by audience vote) if you come in western outfits. For tickets, order on line at: www.haskellopera.org. or available in Stanstead at Millie's Diner. Reservations recommended. For information call 819-300-0431 or email: babyboomerpromotions@gmail.com

DANVILLE

Armistice Banquet being held at the Royal Canadian Legion on Saturday, November 13 at 5 p.m., followed by the Country Swingers at 7 p.m. For tickets call 819-839-2581 or 819-434-1005.

RICHMOND

The Richmond Legion Branch #15, 235 College St. North, is having their Halloween Party on Saturday, October 30 from 8 p.m. to midnight. Entertainment by Big John and Jackie. Door prizes and best costumes will win a prize. Come one, come all to a spooky night of fun. All are welcome. Admission charged.

HUNTINGVILLE

Halloween Brunch! Prizes for best costume (child and adult)! Fraternité des Trois Anneaux/Three Link Fraternity, Unity Lodge #8 IOOF, will be holding an all you can eat "Restaurant Style Brunch" on Sunday, October 31 at 4150 Route 147, Waterville (Huntingville). We will be serving eggs, bacon, sausage, pancakes, beans, home fries, coffee, tea and juice from 10:30 a.m. until 1 p.m. This is a great opportunity to help support our community projects. (Family price). Information: unity8ioof@yahoo.ca or 819-340-0391.

BULWER

Bulwer Community Center is sponsoring a Military Whist, Thursday, November 4 with a Casserole lunch including home-baked beans, rolls & pies, beginning at noon followed by cards. Admission charged - come for the meal and card playing; meal only; cards only. Reserve for a group, or yourself, for Military Whist with Catherine at 819-823-8042 or Bev at 819-823-8473, by Tuesday, November 2. All welcome!

LENNOXVILLE

Happy 35th Birthday CWC! You are invited to the party on Thursday, November 4, 9:30 a.m., at the A.N.A.F (Army

Navy Air Force) "Hut", 300 St. Francis St., Sherbrooke, QC. Celebrating with lots of fun! Celebration of life! (God's grace carries us through). Speaker: Vickie Strong from Irasburg, Vermont. Music: Shelley Mushtaler from Bury, QC. Admission charged. RSVP to Glenda Huff at 819-849-3237 or scwcq@yahoo.ca

GEORGEVILLE

Now is your chance to join the Fabulous Georgeville Occasional Choir for their 31st annual Lessons with Carols on Sunday, December 19. Rehearsals every Saturday at 9:15 in Georgeville beginning Saturday, October 30. Info: Sarah Hoblyn 819-843-0886, trevec-ca@axion.ca. Also Georgeville's Joyfulle Noyse Quiristers for ages 3 to 6 years, also part of this occasion; rehearse every Sunday at 11 a.m. in St. George's Church, Georgeville beginning Sunday, November 14.

SHERBROOKE

Plymouth-Trinity United Church Women's annual pre-Christmas Buffet and Sale at 380 Dufferin Ave., on Saturday, November 6, 3 p.m. to 6 p.m. Includes sales tables of home baking, novelties, etc. Everyone welcome.

SHERBROOKE

The Royal Canadian Legion, Branch #10, 971 Galt St. East, Sherbrooke will hold a Halloween Supper and Party on October 30, with or without costume. Supper at 6 p.m. Party at 8:30 p.m. No reservations necessary.

SHERBROOKE

The Royal Canadian Legion, Branch #10, 971 Galt St. East, Sherbrooke will hold their Remembrance Day Service at St. Patrick's Church, 20 Gordon St., Sherbrooke on Sunday, October 31 at 10:30 a.m. Veterans and Legion members are to meet downstairs at 10 a.m.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Mansonville Golden Age Club news

We met at the Riley House for dinner on Tuesday, October 12. We had a choice of soup or tomato juice, shepherds pie, salad and dessert. The soups were Italian Wedding soup or squash soup. I tried the latter one and found it to be very good. Lana paid our bill and thanked Aggie and her helper on our behalf, then we headed back to headquarters at the Town Hall.

Rita Mossa won today's half and half game. All of us won door prizes. Lana Lane, Jackie Jersey and Rita Mossa won prizes at the game table. Edmond Ducharme and Lorraine Carriere were

the winners of the 500 card game.

Mr. and Mrs. Clifton Jersey celebrated their 74th Wedding Anniversary on October 17. We signed a card for them with best wishes and love from all of us at the Club. They are a remarkable couple - both had birthdays in September and October and are now 95 years young. Again, our best to you both.

Submitted by
Rita Mossa



60th Wedding Anniversary

Congratulations to Don & Cleo Ross on their 60th Wedding Anniversary on October 31. A celebration was held by their 7 children, 15 grandchildren, 11 great-grandchildren and close family and friends. Don and Cleo are now living at the Wales Home and doing well. We all wish them a Happy Anniversary. We Love you, always. The family.

CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: G equals W

"GFKA TNM FBHK SKKA UXHKA
JNLKZFXAU XA B LNLKAZ NY UWBOK,
XZ XJ JBOWXRKUXNMJ ZN SK
UWKKET." - LBWXBA BAEKWJNA

PREVIOUS SOLUTION: "Only through focus can you do world-class things, no matter how capable you are." - Bill Gates

(c) 2010 by NEA, Inc. 10-28

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



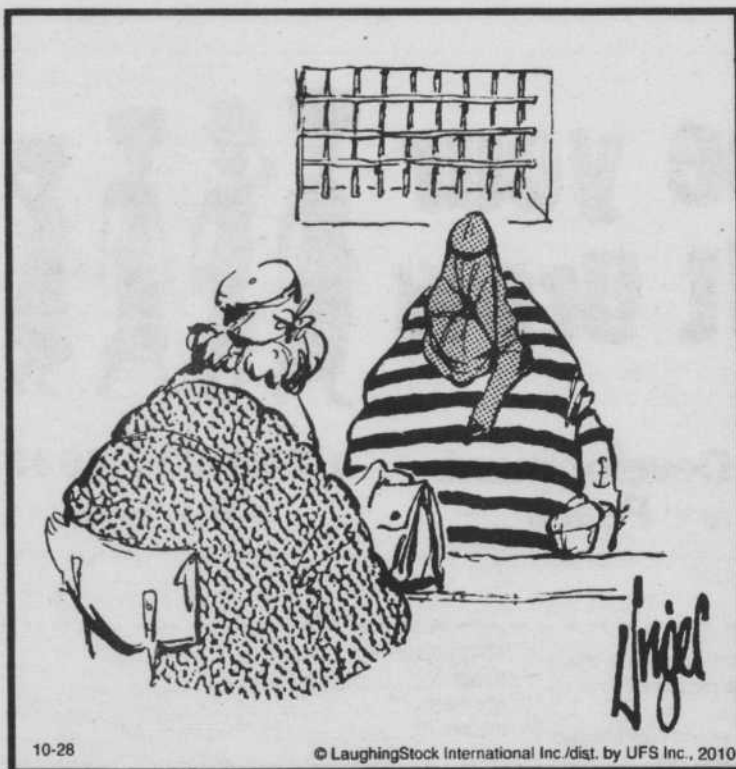
SOUP TO NUTS



KIT N' CARLYLE



HERMAN



"They let us wear our own clothes on weekends."

Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259-3422 or 1-800-361-3504 www.diabeta.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

035 For Rent

4 1/2 ROOM APT., heated, hot water, very quiet building. Sherbrooke West Ward. Call 819-569-1834.

CLASSIFIEDS ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

LARGE 2 BED-ROOM, recently renovated apartment. Ideal for older couple. Very quiet. Fantastic view of St. Francis River. Situated at 27 Conley, Lennoxville. 819-562-6525, 819-239-1388.

NORTH HATLEY - 4 1/2, including appliances, heat and hot water, 2 parking places, large balcony with sunset view over water. 514-952-4422, 819-842-1952.

041 Room & Board

ROOM & BOARD for elderly. Good food and low prices. Knowlton. Call (450) 263-0032, Sally.

050 Rest Homes

VERY HOMEY ATMOSPHERE, excellent food, private rooms with complete bathrooms. Our friendly personnel are waiting for you. Knowlton. Call Sally (450) 263-0032.

100 Job Opportunities

HOUSE SITTER REQUIRED for house and 2 cats and 2 dogs for the month of March 2011. Lake Lovering area. Call 819-868-2684.

100 Job Opportunities

LOOKING FOR BILINGUAL Nurse's Aide for autonomous and semi-autonomous house. Experienced or not, bilingual essential. Call (450) 263-0032, Sally.

PRESENTLY SEEKING GOOD looking men and women ages 18 to 40 and kids 3 to 12 years old for a photo shoot for Bride and Groom Canada magazine (Quebec edition). No experience necessary. Auditions in Sherbrooke. For appointment call 438-380-4222.

140 Professional Services

HOUSE CLEANING Lady seeking light housework in Knowlton area. Call (450) 243-0819. Dame cherche travaux legers domestiques, region de Knowlton. Appelez (450) 243-0819.

ROOFING

New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

190 Cars For Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

230 Tires

2 COOPER WINTERCAT tires, 245-70-16, tread wear 8.5 to 9/32. \$140. for both. Call 819-570-4771.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

280 Wood Stoves

4 WOOD STOVES, about a cord of wood, \$75. - if moved by next Sunday. 20 Western, Sutton. (450) 538-0982.

290 Articles For Sale

MAPLE & ASH STAIRS, runs of 4 to 7 steps; tan roofing nails; 2" siding nails; tar paper; sheet metal sealant. 819-876-5301. Best offer.

SNOWBLOWER FOR SALE. 2008, used only 4 times, Yard Machines, 26", 6 speed, 208 cc. \$950. negotiable. Call 819-826-1127.

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

340 Garage Sales

NORTH HATLEY Moving Sale, 1115 North Hatley Road (opposite of Hovey Manor entrance), Saturday, October 30, 9 a.m. to noon.

425 Bus. Opportunities

Need extra income? Operate a Mini-Office Outlet from Home. Free training. Flexible hours. Phone and high speed internet required. www.see-it-do-it.com

430 Personal

LOVE! MONEY! LIFE! #1 Psychics! 1-877-478-4410, credit cards / Deposit. \$3.19 / min., 18+. 1-900-783-3800. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

#1 IN PARDONS. Remove your criminal record. Express Pardons offers the fastest pardons, lowest prices, and it's guaranteed. BBB accredited. Free consultation. Toll-free 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

Calling all artists, artisans, craftspeople and talented Townshippers who offer goods and services



Handmade necklaces, bracelets and earrings. Hundreds to choose from. Shop online at www.jewels.com

The Record is planning a Christmas catalogue of gift ideas that will allow Townshippers to shop locally this Christmas for a range of unique gifts that support our local artists and small businesses.

Whether it's knitted socks, a gift certificate, or a painting, The Record is encouraging people to shop close to home.

Submit a small photo and 15-20 word description of your products or service along with \$20 to



Haute Couture in Lennoxville? You better stop by to see our original creations or shop online at www.shophere.com

The Record
Attn: Anik Dubreuil
1195 Galt St. East,
Sherbrooke, QC, J1Y 1Y7

or to
Brome County News
Attn: Kelly Hume
58B Victoria St.,
Knowlton, QC, J0E 1V0

You can also submit your photo as a jpg along with a 20-word description to adubreuil@sherbrookerecord.com or kellyannhume@hotmail.com

DEADLINE: October 31, 2010
All submissions must be paid in advance.

All advertisers will become eligible for a spa package at Euro-Spa. Watch The Record for details.

57817

See your gift grow



Development and Peace

1 888 234-8533
www.devp.org

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:

E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
TELEPHONE: (819) 569-9525
(450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 5B Victoria Street, Knowlton

OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
Knowlton: 1 p.m. Monday

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE

.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day 20 words or less Monday to Thursday. Minimum charge \$7.50 per day for 20 words or less on Fridays.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

PRINT

CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(Fri. Min. \$7.50) (multiply) x .05 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .075 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S

NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TEL () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Your Birthday

Thursday, Oct. 28, 2010

Keep the faith, because advancement in your chosen field of endeavor might come about in a circuitous manner in the next year. Have an open mind, work hard and deal with developments in a flexible manner as each one arises.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) - Don't allow an old, established relationship to suffer because of your enthusiasm for a new one. You should be able to handle both without hurting anyone's feelings.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) - This can be a better than average day where your finances and career are concerned, as long as you aren't afraid to operate in areas where you have true chances for rewarding results.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) - You're likely to get an opportunity to follow Kipling's advice about meeting "both triumph and disaster and treating those two imposters just the same." It'll pay to view life philosophically

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) - Financial indicators look better than usual, especially with something you consider to be a second source of income. You'll get an opportunity to tie down what has been an elusive arrangement.

PISCES (Feb. 20-March 20) - Your methods for doing things are likely to be better and faster than your competitor's, but you must have the courage to put them to work. Just relax and do your thing.

ARIES (March 21-April 19) - Success de-

pends upon how well you define your objectives. By doing so, you will better be able to focus on your goals, giving yourself far greater chances to succeed.

TAURUS (April 20-May 20) - It is extremely important that you handle a critical assignment yourself instead of asking others to take it on. There will be no one better than you at handling a detailed job.

GEMINI (May 21-June 20) - If you make them your top priority, several matters you've found difficult to finalize up until now can finally be accomplished. Keep the desired results in your mind at all times.

CANCER (June 21-July 22) - By holding the brighter side of an issue in your mind constantly, you'll not be overwhelmed by any surprising developments that might arise. You'll know that even the difficult is manageable.

LEO (July 23-Aug. 22) - Sometimes it is necessary to be a bit stiff-necked about certain business matters, and it might be one of those times. Don't ask for more than you deserve, but don't accept less either.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) - Being self-serving always reduces the amount of success you can enjoy. Conversely, by looking out for the interests of those with whom you're involved, you'll better your own circumstances.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) - This is one of those days when it pays to get out of the way, because you'll actually be luckier in situations over which you have no control. Sit back and let others run the show.

Thursday, Oct. 28, 2010

Both sides can be brilliant

By Phillip Alder

John W. Gardner, Secretary of Health, Education and Welfare when Medicare was launched, said, "We are continually faced with a series of great opportunities brilliantly disguised as insoluble problems."

This deal gives both sides a chance to be brilliant. After West leads the spade 10, what is declarer's best line of play, and how can the defense defeat the contract anyway?

East opened four spades, hoping to silence the opponents. South, though, had a five-heart overcall, especially given the vulnerability.

Let's start with declarer. He takes the first trick, draws trumps, and leads the diamond queen, covered by the king and ace. Now there is a temptation to ruff dummy's last spade to eliminate that suit before returning to diamonds. However, that costs the contract. The defense must take three clubs (or one diamond and two clubs). Instead, South should continue with a diamond to his 10 and a diamond to dummy's jack.

If they break 3-3, declarer discards a club on dummy's diamond three and loses at most two clubs. When East has only two diamonds, South calls for dummy's second spade and discards a club. Who wins this trick?

If East, he is endplayed. He must ei-

North 10-28-10			
♠ 4 3			
♥ 8 6 3 2			
♦ A J 3 2			
♣ K 8 7			
West	East		
♠ 10 5	♠ K Q J 9 8 7 6 2		
♥ 9 5 4	♥ —		
♦ K 9 8 6	♦ 7 4		
♣ Q 10 9 3	♣ A J 4		
South			
♠ A			
♥ A K Q J 10 7			
♦ Q 10 5			
♣ 6 5 2			
Dealer: West Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
5 ♥	Pass	Pass	4 ♠
	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 10			

ther lead a club, which lets dummy's king score, or return a spade, which declarer ruffs in the dummy after discarding another club from his hand. But if East is a genius, he has kept the spade two in his hand to underplay dummy's four. West wins with his five and shifts to the club 10 (or queen) to defeat the contract, the defenders taking one spade and two clubs.

CROSSWORD

Across

- 1 Fat job?
- 5 Interstate exit
- 9 See 12-Down
- 14 Pararescue gp.
- 15 Organic compound
- 16 Hanker for
- 17 Poet who wrote, about children, "And if they are popular / The phone they monopolar"
- 18 Libertarian slogan?
- 20 Rich sponge cake
- 22 Pithy saying
- 23 NFL game foursome
- 24 Finish an ascent?
- 27 Buying outing
- 28 Cones and prisms
- 33 Farm expanse
- 35 Tidy up in a wood shop?
- 38 Grads
- 41 Sandwich request

- 42 Untrusting
- 43 Floor an oppressive boss?
- 46 __ scripta: written law
- 47 It's often served with lemon
- 48 It can be rolled, pressed or stuffed
- 51 Value one's vision?
- 56 Warrior trained by the centaur Chiron
- 60 It merged with AT&T in 2005
- 61 Be amazed (at)
- 62 Send a star pitcher for an MRI?
- 65 Like pretzels
- 66 D.C. underground
- 67 "Rigoletto" highlight
- 68 Concerning
- 69 Dust crops, e.g.
- 70 Certain NCO
- 71 A library book may be on it

Down

- 1 Airway termini
- 2 Stern with a Strad
- 3 Noodle topper
- 4 Useful
- 5 Proved false
- 6 "Star Wars" saga nickname
- 7 Code creator
- 8 Fabric fold
- 9 Günter's gripe
- 10 Radio abbr.
- 11 300-pound president
- 12 With 9-Across, fairy tale ender
- 13 Great American Ball Park team
- 19 Checker's dance
- 21 Flying prefix
- 25 One of 24 in un jour
- 26 Sci-fi writer Frederik
- 29 Sheltered side
- 30 "That's my take"

B	E	R	T		L	A	T	H	E	R		P	E	C		
A	B	O	O		T	R	A	U	M	A		A	L	L		
H	A	M	M	E	R	T	H	R	O	W		T	W	O		
T	Y	P	E	A		O	R	T		M	B	A	S			
					S	A	W	E	Y	E	T	O	E	Y	E	
A	M	A	T	E	U	R				D	A	R	N			
D	A	D	A		D	E	C	I		B	O	A	S	T		
D	R	I	L	L	I	N	S	T	R	U	C	T	O	R		
S	T	O	L	I		S	I	S	I		C	A	F	E		
					S	O	F	A		O	F	S	O	R	T	S
P	L	A	N	E	T	I	C	K	E	T						
H	O	M	E		T	S	U									
A	R	I			F	I	L	E	C	A	B	I	N	E	T	
S	A	G			C	L	A	U	D	E		N	O	N	O	
E	X	O			C	A	M	P	E	R		A	T	T	N	

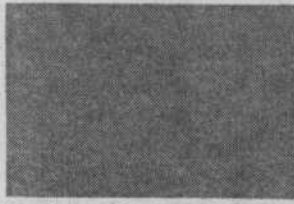
- 31 Desperate
- 32 Charon's river
- 33 __-da: pretentious
- 34 Juice: Abbr.
- 36 Orch. work
- 37 Flirt
- 39 NYSE, e.g.
- 40 Stride
- 44 Caustic
- 45 Edible part of a pecan
- 49 Doo-wop syllable
- 50 Like some supplements
- 52 Building girder

- 53 Many Nissan autos
- 54 Busybody
- 55 John with Grammys
- 56 Green dispensers
- 57 Wrangler, for one
- 58 Copernicus's sci.
- 59 Bonus, in adspcak
- 63 Peke, e.g.
- 64 One might be bummed, briefly

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14				15				16				
17				18				19				
20				21		22			23			
24					25			26				
		27						28	29	30	31	32
33	34			35		36	37					
38			39	40		41			42			
43				44				45			46	
47							48		49	50		
				51		52	53				54	55
56	57	58	59		60			61				
62				63				64		65		
66						67				68		
69						70				71		



**Centre hospitalier
universitaire
de Sherbrooke**



The CHUS by the numbers – 2009-2010



Under the theme FAIRE AUTREMENT (doing things differently), the CHUS recently compiled its 2009-2010 annual report in which it describes its numerous achievements. The hospital's key statistics as of March 31, 2010, are presented here.



- 456 Medicine and surgery
- 111 Mental health
- 65 Intensive and intermediary care
- 30 Pediatrics
- 30 Mothers and babies
- 20 Neonatology

HUMAN RESOURCES

- 5,794 employees
 - 1,967 nursing and cardio-respiratory care personnel
 - 1,270 auxiliary services, trades and para-technical personnel
 - 869 administrative professionals and technicians and office personnel
 - 856 health professionals and technicians
 - 677 residents and other categories
 - 155 management personnel
- 588 physicians and pharmacists
 - 419 specialists
 - 121 general practitioners
 - 48 pharmacists

RESEARCH (12 AREAS)

- 185 researchers
- 493 students
- 154 other staff

TEACHING

- 541 professors
 - 431 physicians with the status of professor at the faculty of medicine and health sciences
 - 110 non-physicians (researchers) associated with the CHUS
- 2,171 students and interns
 - 581 medical (years 1 à 4)
 - 575 residents
 - 566 nursing
 - 449 other disciplines

1,014 VOLUNTEERS

TOTAL BUDGET \$404 MILLION

CARE AND SERVICES

- 26,301 surgeries
 - 65% day and ambulatory surgeries
 - 35% surgeries with hospitalization
- 2,846 births, of which 20% were caesareans
- 290,186 medical imaging interventions and examinations
- 23,408 specialized interventions and examinations (PET, gamma knife, hemodynamics, interventional electrophysiology, endoscopy)
- 5,112,902 laboratory procedures
- 954,674 prescriptions given by the pharmacy
- 2,750,000 doses of medication administrated (approximately)
- 1,456,451 meals, of which 57% were served to patients
- 4,450,771 kg of linens washed in the laundry (20 institutions serviced)

TRAFFIC FLOW

- 87,970 emergency visits (52% patients under observation)
- 31,695 hospitalizations
 - 69% short-term adults
 - 27% mothers and babies
 - 4% mental health
- 17,739 medical day center patients (the majority use this service more than once a year)
- 202,721 outdoor clinic physical health consultations
- 3,815 outdoor clinic mental health patients



Annual public information session

The members of the Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke's Board of Directors invite the public to attend their annual public information session.

This meeting will take place on Friday, November 5, 2010, at 8:15 a.m., in the auditorium at the CHUS – Hôtel-Dieu, room 3554 (580 Bowen S., parking lot C, door 60, 3rd floor*).

The Chair of the Board of Directors, Jacques Fortier, and members of the CHUS' administration will present the hospital's activity report and financial statements for the year 2009-2010 and its orientations for the year 2010-2011 and answer questions from the audience.

*Take a parking slip at the entrance terminal. When you arrive at the auditorium, we'll exchange your slip for a coupon enabling you to leave the parking lot at no charge.

Information : Pascale Bélisle, 819-822-6729.

